






Ved ankomsten til campingpladsen skal De udfylde en bestillingsskema, der danner grundlag for produktionen af et campingpas. Det er vigtigt at du fylder i formulæret korrekt og at den er let at læse. Du betaler DKK 90,- for et nyt campingpas som gælder for indværende kalenderår. Et udfyldt og betalt bestillingsskema er et fuldgodt midlertidigt campingpas indtil du modtar det egentlige campingpas. Du kan finde mer information på bagsiden af bestillingsskemaet. Husk å ta med pas og telt til campingpladsen i Danmark skal følge Campingrådet. Dette sikrer at klassificeringen som 1-, 2-, 3-, 4- eller 5-stjernet campingplads fortsat opfyldes.


 Hvis De kun har behov for en enkelt overnatning på en campingplads i et af de nordiske lande, kan De købe et Transitpas.


 Om du bara behöver övernatta en enda natt på en campingplats i ett av de nordiska länderna, kan du köpa ett Transitpass.


 Hvis du bare har behov for én enkelt overnatning på en campingplass i et av de nordiske landene, kan du kjøpe et transitpass.


 Jos haluat yöyöpyä vuoden aikana leirintäalueella vain kerran, voit hankkia Transit-kortin.


 Falls Sie nur eine einzige Übernachtung auf einem Campingplatz in einem der skandinavischen Länder beabsichtigen, können Sie einen Transitpaß erwerben.


 Indien u in Scandinavië in het alleen maar een enkele keer hoeft te overnachten, kunt u een Transitpas kopen.


 If you only require to stay a single night at a campsite in one of the Nordic countries you can buy a Transit card.


 Le campeur peut se voir délivrer une carte de transit s'il ne souhaite rester qu'une seule nuit dans l'un des terrains de camping nordiques.


 Se avete bisogno di un solo pernottamento presso un campeggio nordico, è possibile acquistare un Pass di Transito (Transitpas).


 Følgende campingpas er gyldige i Danmark, såfremt de har et gyldigt nationalt årsmærke påsat:


 Följande campingpass är giltiga i Danmark om de är försedda med ett giltigt nationellt årsmärke:


 Følgende campingpass er gyldige i Danmark dersom passet ditt har gyldig nasjonalt årsmærke:


 Seuraavat leirintäkortit hyväksytään Tanskassa sillä edellytyksellä, että niissä on voimassa oleva vuosimerkki:

 Folgende Campingpässe sind in Dänemark gültig, soweit sie eine gültige nationale Jahresmarke tragen:

 De volgende campingpassen zijn geldig in Denemarken indien ze van een geldig nationaal jaarmerk voorzien zijn

 The following camping cards are valid in Denmark, provided a valid national year label is attached.

 Les cartes de membre suivantes sont valables au Danemark, dès lors que l'organisme national y a apposé sa vignette annuelle :

 I seguenti pass per i campeggi hanno validità in Danimarca, qualora previsti di un bollo annuale e nazionale in corso:



Mosedalvej 15, DK-2500 Valby  
Telefon (+45) 39 27 88 44  
Telefax (+45) 39 27 80 44  
E-mail: info@campingraadet.dk  
Homepage: www.campingraadet.dk



-  Campingpas
-  Campingpass
-  Campingpass
-  Leirintäkortti
-  Campingpaß
-  Campingpas
-  Camping Card
-  Carte de camping
-  Pass per campeggio



Leirintäalueelle saavuttaessa sinun on täytettävä tilauslomake, jonka tietojen perusteella sinulle voidaan kirjoittaa leirintäkortti. On tärkeä, että täytät lomakkeen kaikki kohdat oikein ja selkeästi. Kalenterivuoden loppuun asti voimassa olevan uuden leirintäkortin hinta on 90 DKK. Maksun suorittamisen jälkeen täytetty tilauslomake toimii väliaikaisena leirintäkorttina siihen asti, kun saat varsinaisen leirintäkortin. Lisätietoja on tilauslomakkeen kääntöpuolella. Muista ottaa väliaikainen leirintäkortti mukaasi, kun jatkat matkaa.

Leirintäkortti koskee haltijan lisäksi avio- tai avopuolisoa, haltijan kanssa samassa taloudessa asuvia alle 18-vuotiaita lapsia sekä (koulut, tarhat, urheiluseurat jne.) yhdessä matkustavia 5 - 11 henkilön ryhmiä. Ryhmän johtajan on oltava vähintään 18 vuoden ikäinen ja leirintäkorttiin on liitettävä luettelo ryhmän jäsenten nimistä.

Yksinään matkustavat lapset eivät voi käyttää vanhempiensa kulkulupaa, vaan heillä täytyy olla oma lupa.

Pohjoismainen leirintäkortti on voimassa, kun siihen on kiinnitetty voimassa oleva vuosimerkki. Jos olet hankkinut leirintäkortin aikaisemmin, sinun tarvitsee vain hankkia 90 DKK:n hintainen vuoden merkki. Vuosimerkin hankkimisesta lähtien leirintäkortti on voimassa kalenterivuoden loppuun saakka.

Pohjoismainen leirintäkortti on voimassa kaikissa Euroopan maissa.

Ruotsissa, Norjassa tai Suomessa lunastettu ja voimassa olevalla vuosimerkillä varustettu leirintäkortti ja väliaikainen leirintäkortti (tilauslomake) ovat voimassa myös tanskalaisilla leirintäalueilla.

Kansainvälinen leirintäkortti (FICC-AIT-FIA) koskee haltijan lisäksi avio- tai avopuolisoa, haltijan kanssa samassa taloudessa asuvia alle 18-vuotiaita lapsia. Kansainvälistä leirintäkorttia ei myönnetä ryhmille.

#### Miksi leirintäkortti on pakollinen Tanskan leirintäalueilla?

Tanskan hyväksytyn leirintäalueen on noudatettava Campingrådetin sääntöjä ja vaadittava leirintäkorttia asiakkailtaan.

Leirintäkortin avulla voidaan varmistaa, että kaikki asiakkaat saadaan rekisteröityä. Tämän vuoksi kaikilla asiakkailla, jotka majoittuvat mökeissä, asuntovaunuissa tai teltoissa on oltava leirintäkortti.

Tanskalaiseen leirintäkorttiin sisältyy toissijainen vastuuvakuutus, joka kattaa kolmannelle osapuolelle aiheutuneet vahingot silloin, kun vahingonaiheuttajalla ei ole vastuuvakuutusta ja kun tämä vakuutus ei korvaa aiheutettua vahinkoa.

Campingrådetin hyväksymille leirintäalueille tehdään pistokokeita. Näin varmistetaan, että leirintäalueelle myönnetyn 1, 2, 3, 4 tai 5 tähden luokituksen edellytykset pysyvät voimassa.



On arrival at a campsite you will be asked to complete an order form which provides the basis for issuing your camping card. It is important that the form is completed correctly and is easy to read. A new camping card costs DKK 90 and is valid for the current calendar year. A completed order form which has been paid for is fully valid as a temporary camping card until you receive the actual camping card. Further information appears on the back of the order form. Remember to take your temporary camping card with you when you move on.

The card is valid for single people, married or cohabiting couples and single parents with children under 18 living at home in the same household and for groups (schools, kindergartens, sports clubs etc.) of a minimum of 5 and a maximum of 11 people travelling together. The group leader must be over 18 and the card must be accompanied by a list of names.

Children travelling alone cannot use their parents' camping pass, but must have their own pass.

The Nordic camping card is valid when a year label is attached. If you have a valid card from a previous year, you only need to buy a year label for DKK 90. Your card will then be valid for the rest of the calendar year.

The Nordic camping card is valid in all European countries, providing a valid year label is attached, and temporary camping cards (order forms) are also accepted.

Nordic camping cards issued in Sweden, Norway or Finland are valid provided they have a valid year label and temporary camping cards (order forms) from Sweden, Norway or Finland are also accepted at Danish campsites.

The Camping Card International (FICC-AIT-FIA) is valid for single people, married or cohabiting couples and single parents with children under 18 living at home in the same household. It is not valid for groups.

#### Camping cards are compulsory at approved campsites in Denmark - but why?

The approved campsites in Denmark must comply with the rules of the Danish Camping Board, Campingrådet, and its requirements regarding camping cards.

The camping card, which you hand over to the site manager, ensures that all guests are registered. For this reason, guests who hire cabins, caravans or tents must also have camping cards.

The Danish camping card includes supplementary liability insurance which covers damage or injury to third parties which is not covered by the cardholder's personal liability insurance or where no insurance is held.

Campsites approved by the Danish Camping Board are inspected without prior notice to ensure that sites continue to comply with their classification as 1, 2, 3, 4 or 5 star campsites.



Bei der Ankunft auf dem Campingplatz müssen Sie einen Bestellschein ausfüllen, auf dessen Grundlage Ihr Campingpaß ausgestellt wird. Es ist wichtig, den Vordruck korrekt und gut leserlich auszufüllen. Es sind DKK 90,- für einen neuen Campingpaß zu zahlen, der für das laufende Kalenderjahr gilt. Ein ausgefüllter und bezahlter Bestellschein dient als gültiger vorläufiger Campingpaß, bis Sie den eigentlichen Campingpaß erhalten. Weitere Informationen finden Sie auf der Rückseite des Bestellscheins. Bitte denken Sie bei der Weiterreise daran, Ihren vorläufigen Campingpaß mitzunehmen.

Der Paß gilt für Einzelreisende, Ehegatten, zusammenlebende Paare und Alleinerziehende mit Kindern unter 18 Jahren, die in ihrem Haushalt leben, sowie für Gruppen (Schulen, Kindergärten, Sportvereine u.a.m.) mit mindestens 5 und höchstens 11 gemeinsam reisenden Teilnehmern. Der Gruppenleiter muß das 18. Lebensjahr vollendet haben; dem Paß muß eine Namensliste beiliegen.

Alleinreisende Kinder können nicht den Campingpass ihrer Eltern benutzen, sondern benötigen einen eigenen Pass.

Der nordische Campingpaß mit aufgeklebter Jahresmarke ist gültig. Falls Sie einen gültigen Paß aus einem Vorjahr besitzen, brauchen Sie nur eine Jahresmarke zum Preis von DKK 90,- zu erwerben. Ihr Paß ist dann für den Rest des Kalenderjahres gültig.

Der skandinavische Campingpass ist in allen europäischen Länder mit gültiger Jahresmarke gültig. Auch der vorläufige Campingpaß (Bestellschein) wird anerkannt.

In Schweden, Norwegen und Finnland ausgestellte nordische Campingpässe mit gültiger Jahresmarke sind gültig. Ebenso werden vorläufige Campingpässe (Bestellscheine) aus Schweden, Norwegen und Finnland auf dänischen Campingplätzen anerkannt.

Die Camping Card International (FICC-AIT-FIA) gilt für Einzelreisende, Ehegatten, zusammenlebende Paare und Alleinerziehende mit Kindern unter 18 Jahren, die in ihrem Haushalt leben. Sie gilt nicht für Gruppenreisen.

#### Auf anerkannten Campingplätzen in Dänemark ist ein Campingpaß obligatorisch – aber warum?

Die anerkannten Campingplätze in Dänemark sind verpflichtet, die Vorschriften des Campingrates und die Forderung nach einem Campingpaß zu befolgen.

Der Campingpaß, den Sie beim Platzwart hinterlegen, soll sicherstellen, daß alle Gäste registriert werden. Deshalb müssen auch Gäste, die Hütten, Wohnwagen oder Zelte mieten, einen Campingpaß haben.

Der dänische Campingpaß umfaßt eine Unfall-Haftpflichtversicherung, die Schäden Dritter deckt, falls eine eigene Haftpflichtversicherung nicht deckt oder nicht vorhanden ist.

Campingplätze, die vom Campingrat anerkannt sind, erhalten unangemeldete Kontrollbesuche. Dadurch wird sichergestellt, daß die Bedingungen für die Klassifizierung mit 1, 2, 3 4 oder 5 Sternen auch weiterhin erfüllt werden.



En arrivant sur le terrain de camping, le campeur est invité à remplir un bon de commande qui permettra alors de lui délivrer une carte de membre. Il est important de remplir correctement et lisiblement ce bon. L'établissement d'une nouvelle carte de membre valable durant l'année civile en cours est facturé 90 DKK. Un bon de commande dûment rempli fait office de carte provisoire en attendant la réception de la carte définitive, sous réserve de s'être acquitté du montant correspondant. De plus amples informations figurent sur le verso de ce bon. Ne pas oublier de prendre sa carte provisoire avant de continuer son voyage.

La carte est valable pour les campeurs individuels, les couples mariés ou vivant maritalement, les parents isolés et leurs enfants à charge de moins de 18 ans, ainsi que pour les groupes (écoles maternelles, écoles primaires, collèges, lycées, associations sportives et autres) de 5 à 11 personnes voyageant ensemble. Le responsable du groupe doit être âgé de 18 ans révolus et la carte doit être accompagnée d'une liste nominative.

Les enfants et adolescents voyageant non accompagnés ne peuvent utiliser le passeport de camping des parents mais doivent avoir leur propre passeport.

La carte nordique de camping est valable si la vignette annuelle correspondante y est apposée. Si le campeur est déjà en possession d'une carte délivrée par le passé, il lui suffit d'acheter la vignette (90 DKK). La carte est alors valable pour le reste de l'année civile.

Le passeport de camping nordique (campingpas) est valable dans tous les pays européens, dès lors que la vignette y est apposée. La carte de membre provisoire (bon de commande) est également acceptée.

Une carte nordique de camping délivrée en Suède, en Norvège ou en Finlande est valable, dès lors que la vignette annuelle correspondante y est apposée. De même, la carte de membre provisoire (bon de commande) délivrée en Suède, en Norvège ou en Finlande est acceptée par les terrains de camping danois.

La carte internationale de camping (FICC-AIT-FIA) est valable pour les campeurs individuels, les couples mariés ou vivant maritalement, ainsi que pour les parents isolés et leurs enfants à charge de moins de 18 ans. Elle n'est pas valable pour les groupes.

#### Pourquoi est-il obligatoire de présenter une carte de membre sur les terrains de camping homologués du Danemark ?

Les terrains de camping danois homologués sont tenus de respecter les règles édictées par le Conseil danois pour la promotion du camping, notamment l'obligation de présenter une carte de membre.

La carte que le campeur remet au responsable du terrain permet de s'assurer que tous les campeurs ont effectivement la qualité de membre. C'est la raison pour laquelle les campeurs doivent avoir cette carte, qu'ils louent un bungalow, une caravane ou une tente.

La carte danoise de membre permet de bénéficier d'une assurance responsabilité civile subsidiaire si le campeur n'a pas souscrit une telle assurance ou au cas où sa compagnie ne couvrirait pas les sinistres.

Les terrains homologués par le Conseil danois pour la promotion du camping sont contrôlés à l'improviste. Cette pratique vise à garantir en tout temps le respect des critères de classification (1, 2, 3, 4 ou 5 étoiles).



Bij aankomst op de camping dient u een bestelformulier in te vullen die de basis vormt voor de vervaardiging van een campingpas. Het is dan ook belangrijk dat het formulier correct en gemakkelijk leesbaar wordt ingevuld. U betaalt DKK 90,- voor een nieuwe campingpas die voor het lopende kalenderjaar geldt. Een ingevuld en betaald bestelformulier is een geldige, tijdelijke campingpas totdat u uw eigenlijke campingpas ontvangt. Nadere informatie vindt u op de achterzijde van het bestelformulier. Vergeet niet uw tijdelijke campingpas mee te nemen als u doorreist.

De passen gelden voor enkelingen, echtgenoten, samenlevende paren, alleenstaande ouders met thuiswonende kinderen beneden 18 jaar in hetzelfde huishouden, en voor groepen (kleuterscholen, basisscholen, middelbare scholen, sportverenigingen, enz.) van minstens 5 en hoogstens 11 deelnemers die samen reizen. De leider van de groep moet minstens 18 jaar zijn en bij de pas moet van een namenlijst gevoegd zijn.

Kinderen die alleen reizen, kunnen geen gebruik maken van de campingpas van hun ouders, maar moeten een eigen pas hebben.

De Scandinavische campingpas is geldig als het van een geldig jaarmerk voorzien is. Indien u een geldige pas uit een vroeger jaar bezit, hoeft u allen maar voor DKK 90,- een jaarmerk te kopen. De pas zal hierna voor de rest van het jaar geldig zijn.

De Scandinavische campingpas is geldig in alle Europese landen indien het van een geldig jaarmerk voorzien is. De tijdelijke campingpas (het bestelformulier) wordt ook aanvaard.

Scandinavische campingpassen die zijn afgegeven in Zweden, Noorwegen en Finland zijn geldig indien ze van een geldig jaarmerk voorzien zijn. Een tijdelijke campingpas (een bestelformulier) uit Zweden, Noorwegen en Finland wordt ook op Deense campings aanvaard.

De Camping Card International (FICC-AIT-FIA) is geldig voor enkelingen, echtgenoten, samenlevende paren en alleenstaande ouders met thuiswonende kinderen beneden 18 jaar in hetzelfde huishouden. Hij geldt niet voor groepen.

#### Op goedgekeurde campings in Denemarken is de campingpas verplicht, maar waarom?

De goedgekeurde campings in Denemarken zijn verplicht om de regels van de Campingraad en de eisen ten aanzien van de campingpas na te leven.

De campingpas die u bij de campinghouder aflevert, moet ervoor zorgen dat alle gasten geregistreerd zijn. Daarom moeten bezoekers die hutten, caravans en tenten huren ook een campingpas bezitten.

De Deense campingpas omvat een aansprakelijkheidsverzekering die schade aan derden vergoedt waar een eigen aansprakelijkheidsverzekering niet dekt of als er geen is.

De door de Campingraad goedgekeurde campings krijgen onaangemeld controlebezoek. Dit garandeert dat de classificatie 1-, 2-, 3-, 4- of 5-sterren camping nog steeds wordt nageleefd.



All'arrivo al campeggio dovrete compilare un modulo d'ordine per ottenere un pass per il campeggio. E' importante compilare il modulo in modo corretto e leggibile. L'importo per un nuovo pass è di 90 corone DK- che avrà validità per l'anno in corso. Un modulo compilato e pagato funziona a tutti gli effetti come un pass provvisorio, fino a che non avrete ricevuto quello definitivo. Sul retro del modulo troverete ulteriori informazioni in merito. Ricordatevi di avere con voi il pass provvisorio quando lasciate un campeggio.

Il pass è valido per persone singole, coniugi, coppie conviventi e genitori singoli con figli a carico minori di 18 anni e per gruppi (scuole, scuole materne, collegi, circoli e associazioni sportive, ecc.) composti da un minimo di 5 a un massimo di 11 partecipanti, che viaggino in gruppo. Il capogruppo deve aver compiuto 18 anni e il pass dovrà essere accompagnato da un elenco riportante i nomi dei partecipanti.

I minorenni che viaggiano da soli non possono utilizzare il camping pass dei genitori ma devono avere il loro pass personale.

Il pass nordico è valido quando è provvisto di bollo annuale. Qualora abbiate un pass valido per un anno precedente sarà sufficiente acquistare il bollo annuale al costo di 90 corone DK-. Il vostro pass sarà quindi valido per il periodo restante dell'anno in corso.

Il camping-pass nordico è valido in tutti i paesi europei, a condizione che sia dotato di bollo annuale in corso, come è accettato anche il pass provvisorio (il modulo d'ordine).

I pass nordici rilasciati in Svezia, Norvegia e Finlandia sono validi a condizione che siano provvisti di un bollo annuale in corso come è accettato il pass provvisorio (il modulo d'ordine) dalla Svezia, dalla Norvegia e dalla Finlandia presso i campeggi danesi.

La Camping Card International (FICC-AIT-FIA) è valida per persone singole, coniugi, coppie conviventi e genitori singoli con figli a carico minori di 18 anni. Non è valida per gruppi.

#### In campeggi collaudati, in Danimarca, il pass è obbligatorio, per quale motivo?

I campeggi collaudati, in Danimarca, devono rispettare le regole e la richiesta di Campingrådet.

Il pass, che voi dovete lasciare presso il responsabile del campeggio, dovrà assicurare la registrazione di tutti i campeggiatori. Per questo motivo anche gli ospiti che noleggiavano bungalow, roulotte e tende dovranno essere provvisti di un pass.

Il pass danese comprende un'assicurazione sussidiaria che copre danni a terzi nei casi in cui la propria assicurazione non copra o non esista.

I campeggi collaudati da Campingrådet verranno sottoposti a controlli senza preavviso. Questo garantisce che la classificazione di campeggi di 1-, 2-, 3-, 4- 5 stelle viene sempre rispettata.